

# JÖVŐ

Telex postala piatite in numerus soci.  
apr. Nr. 50352/947.

1948 július 18 VASÁRNAP  
IV. évfolyam, 1074 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALÁSTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 97.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Visszapillantunk – előre nézünk!

Írta: **Kövágó Mihály,**  
a Magyar Népi Szövetség aradmegyei elnöke

### A KOLOZSVARON ŰLESEZETT

elnöki és titkári értekezlet fordulópontot jelent a romániai magyarság életében. Ez az értekezlet nemcsak megállapításokat tett, hanem csupán vezetői szólaltak meg, hanem az értekezlet valamennyi résztvevője érezte, hogy valami rendkívüli, szervezeti életünkben szokatlan dolog történt, amikor a Román Munkáspárt Központi Vezetősége második plenáris ülésének megállapításait magyar nemzetiségi vonatkozásban az értekezlet feldolgozta. Ugyancsak komoly tanulság, figyelemztetés számunkra a Kommunista Pártok Tájékoztató Irodájának a jugoszláviai Kommunista Pártra vonatkozó határozata. E tanulság elsődleges fontosságú, — a Népköztársaságunkban élő valamennyi nemzetiség közt magyarságunkra, mivel legszámottevőbb, — mivel feltárja: egyetlen népi szervezet sem töltheti be hivatását, ha annak vezetői nem tudják, hogy ki az ellenség és ki a barát.

Falusi szervezeteinkben, városi kerületeinkben, sok helyen olyanok kerültek a vezetőségbe, akiknek érdekei nem azonosak a falu és a város minden dolgozójának érdekével. Ezek az azok, akik örökös „szélsőséges problémákkal” panaszírodává alakították át a Magyar Népi Szövetség szervezetét. Céljuk ezzel késleltetni a dolgozók összefogását, bizalmatlanságot kelteni a román demokráciával szemben.

### A BÍRALAT ÉS ÖNBÍRALAT

#### ALKALMAZÁSÁVAL

az értekezlet felmérte eddigi munkánkat és felfedte hibáinkat. „Egy táborba minden magyart” — ezzel lehetővé vált, hogy a reakció és azok, akik a demokrácia tüzenél sültöttek peccenyéjükkel, — szervezeteinknél magukhoz ragadják a vezetést és útjába álljanak annak a fejlődésnek, amely fejlődésért a Román Munkáspárt a széles dolgozó nép érdekében mozgósít és vezet a harcot.

Nem voltunk elég éberek, nem vettük elég komolyan a szekták gomba módra való terjedését. Ez áll az egyházak felé is. Az egyházközösségekben még sajnos sok helyen olyan vezetők vannak, akik nem szolgálják széles dolgozó tömegeink haladó szellemű érdekeit.

Az értekezleten Kacsó Sándor országos elnökünk foglalkozott az osztályharc kérdésével és rámutatott arra, hogy „aki az osztályharcot tagadja, a haladást tagadja”. Ki kell hangsúlyoznunk ezt a tényt. Az osztályharc, a munkásosztálynak a fejlődésért folyó hatalmas küzdelme

nyitotta meg az igazságos társadalom felé vezető utat és a mi feladatunk az, hogy felismerjük megjelenési formáit. Az osztályharc igenis létezik, nálunk éppen úgy, mint bárhol a világon. Jugoszláviában is folyik az osztályharc. Ez az ország, mint a népi demokráciák országának egyike szerepelt és mégis oda jutott, hogy jelenlegi vezetői az osztályharc tényét megtagadják. Aki pedig az osztályharc tényét tagadja, az a társadalmi haladást is tagadja. Ez az, amit nem szabad elfelejtünk nekünk sem. A legteljesebb nyíltsággal kell megtárgyalnunk kérdéseinket és leszögeznünk, hogy az osztályharcos fejlődést irányító vezető élgárda mögé kell sorakoztatnunk dolgozó tömegeinket.

### ARADMEGYEI VONAT.

#### KOZÁSBAN ALKALMAZVA

ezeket az igazságokat, megállapíthatjuk, hogy a nemzetiségi kérdés a maga egészében már megszűnt kérdés lenni és, ha vannak is még részletproblémáink, ezeknek megoldása elsősorban rajtunk múlik.

Hogy csak néhányat soroljunk fel e valóságos népi egyenjogúság nagy-szerű megvalósításai közül, ma a megye falvaiban magyar iskolák, gyermekkertek tömege ápolja a magyar szót és fejleszti népünk kultúr-színvonalát. Falusi népünk kulturális élete sokkal élénkebb, mint a régi, feudális magyar világban volt. Színjátékos együtteseink állandóan fejlődnek és, ha műsormegválogatásban, politikai színvonalban még nem érték el a kívánatos mértéket, ez elsősorban a mi hibánk. Aradon is, magyar újság, magyar könyvek tömege szolgálja kulturális életünket s színjátásunk egyetlen problémája — a színvonal kérdése, amire a népi demokrácia joggal fordít oly nagy gondot. Egyenjogúságunk azonban kiterjed az állami közigazgatás gépezetére is. Magyar bírók, magyar főtisztviselők kerülnek a magyarok vidékei hivatalaiba és éppen a magyar szakemberek hiánya akadályozza, hogy e rendelkezésre álló helyeket maradéktalanul betölthessük.

### HA SZÁMBA VESSZÜK GYENGESEGEINKET,

akkor mindenekelőtt a kieleződött osztályellentétek kihatásaira kell utalnunk. E társadalmi fejlődésre nem készültünk fel kellőleg, nem tudtuk kivonni magunkat az 1946 évi választások általános hangulatából. Hagytuk, hogy ez irányban a tehetetlenség törvénye érvényesüljön és semmit sem tettünk annak érdekében, hogy szervezeteink alapjává legmegbízhatóbb tömegeink, a dolgozó parasztság ezrei váljanak. A polgárság és gazdag parasztság a nemzetiségi egység hamis jelszava segítségével olyan szerephez jutott, ami megbénította a dolgozó harci készségét. Hogy csak egyik példát említsük, itt van Tözsér József, erdőhegyi MNSz elnök nagygazda esete, aki szűk osztályszempontjait követve, teljes tehetetlenséggel kárhóztatta a szervezetet. Mi sem jellemzőbb erre, mint hogy ma sincs még ifjúsági kulturmunka Erdőhegyen. Hasonló példákat felemlíthetnénk Fazekasvassándról, de más községekből is.

### MASIK JELLEGZETES

szervezeti hiányosság, hogy nem fordítottunk elég gondot a káderképzésre. Amikor az országos munka elszólitotta Aradról azt a néhány vezetőhelyre állított embert, akik szervezetünk ügyeit vitték, azonnal megmutatkozott a folytonosság hiánya. Aradi és megyei szervezetünk ennek következtében komoly nehézségekkel küzdött és valóban csak a marxista-leninista tanítások őszinte és becsületes alkalmazásával történt felismerés nyomán megindult pótló munka eredményezte az ügyek vitele nének újbóli felfelívelését. Ez azonban nem elegendő. A pillanatnyi szükségletekkel néztünk csak szembe és éppen most válik halaszthatatlanul időszerűvé az új keretek kiemelése és munkábaállítás. Az idő követelménye sürget és mi minden elövetünk ennek érdekében.

Az egyházakkal kapcsolatos politikai magatartásunk is sok kívánnivalót hagy hátra. Valami ma már érthetetlen passzivitást és nemtörődömséget tanúsítottunk, az egyházakat maguk céljaira felhasználni akaró, múltból ittmaradt elemekkel szemben. Hagytuk, hogy az egyháztanácsokba a mult levitézlett figurái játszásk kisded játékaikat és odáig mentünk a tértelenségben, hogy a germanizáló, a hitlerizmus alatt magyarságunk létevékeit nyíltan veszélyeztető Pacha püspök tevő-

## Az olaszországi munkásosztály mellett

A Román Munkáspárt hivatalos lapja, a Scanteia, ma vezércikkében foglalkozik a Palmiro Togliatti elleni merénylet politikai hátterével. Miután kifejezi az egész világ dolgozóinak mély felháborodását az aljas merénylet felett, a lap megállapítja:

„A hárhedi merénylet nemcsak a G. K. P. és az olasz dolgozó nép szeretett vezetője ellen irányult, hanem súlyos csapást akart mérni az egész Kommunista Pártra és az egész olaszországi demokratikus mozgalomra. A Togliatti testébe fúródó golyók jellemzik az aljas fasizáló és terrorrendszert, amelyet az Atlanti-óceán mindkét oldalán lévő uralkodó osztály honosít meg egyre inkább, mint kormányzási módszert.”

Miután az olasz dolgozó nép egyöntetű magatartását hangsúlyozza a merénylet ellen, a cikk ezekkel a megállapításokkal zárul:

„A Román Népköztársaság munkásosztálya, élén a Román Munkáspárttal és egész népünk teljes szívéből csatlakozik a mielőbbi felgyógyulásra vonatkozó jókívánságokhoz, amelyeket a demokratikus erők a világ minden sarkából intéznek Palmiro Togliatti elvtársához. Az olasz munkásosztály és valamennyi olaszországi dolgozó szeretett vezetője minél előbb el kell, hogy foglalja helyét a békéért, haladásért és a népek hatalmas ellenségei elleni harcban.”

Egyébként országszerte folytatódtak a népgyűlések, amelyeken Népköztársaságunk dolgozói kifejezték aduk felháborodásukat a világ imperializmus gyilkos merénylet kísérlete miatt. A Volt Politikai Bizottság és a Nemzeti Szövetségének romániai szervezete táviratokat küldött az Olasz Kommunista Pártnak, amelyben rámutat, azok, akik a fasizmus rémuralom üldözését átszenvedték, biztosítják az Olasz Kommunista Pártot, hogy megsemmisítse az erőszakos erőket és külső és belső reakció ügyműveket leleplezésére, hogy meggyűlölt és megszüntetse országunk dolgozóinak szolidaritását, a Román Munkáspárt vezetése alatt.

Az olaszországi általános sztrájk, amelyben 7 millió munkás vett részt az Országos Munkásszövetség határozatának értelmében pénteken déli 12 órakor régetért. A sztrájk idején egész Olaszországban megbé-

kenységét is pusztán tudomásul vet-  
tük. Jó példája ennek Sorbán Hor-  
nél, borosjenői apátúr esete, akit  
magyarságellenes magatartásáért már  
több ízben elakart távolítani az otta-  
ni lakosság. De hiába kilincselünk  
Pacha püspök úrnál, kenetteljes igé-  
retelnél egyebet nem kaptunk. Ta-  
nuljuk meg hát végre, hogy a mi  
utunk nem a kilincselés, hanem a  
harc. Harcolnunk kell, hogy elő ne  
fordulhasson többé olyasmi, mint a  
nőmozgalom ügyében. A Vatikán  
befolyásával, ellenségeinknek hamis  
jelszavakkal sikerült késleltetniük  
magyar nőszervezetünk csatlakozá-  
sát a demokráta nők országos szer-  
vezetéhez. Hát ezzel a befolyással,  
az ilyen megtévesztésekkel le kell  
számolnunk egyszer s mindenkorra!  
Amikor örömmel vesszük tudomá-  
súkat azt a több ízben elhangzott  
bejelentést, hogy a református egy-  
ház a népi demokrácia mellé állott,  
nem eshetünk abba a hibába, hogy  
a református egyház eme kiállását  
nyíltan tagadó és a népi demokrá-  
ciával szemben állást foglaló egyes  
református egyházi személyekre is  
alkalmazzuk a jóhiszeműség általá-  
nosítását. Minden esetet meg kell  
vizsgálnunk és minden esetben tud-  
nunk kell, hogy csak az öntudatos,  
harcos magatartás az, amely a dol-  
gozó nép érdekeit megvédi.

**ELLENSÉGEINK FELISMERÉSÉ-  
NÉL**

igenis alkalmaznunk kell a mar-  
si-lenini dialektikát. Mi tudjuk,  
hogy az osztályok közötti határ a  
gyakorlatban hol kezdődik. Nem le-  
het ma már eltitkolni: ki a barát és  
ki az ellenség és ellenségeinkkel le-  
számolunk, ami azt jelenti, hogy ba-  
rátainkkal megerősítjük a dolgozó  
nép szövetségét.

Ha megvizsgáljuk, hogy ezek a  
hiányosságok, amelyek természetese-  
sen csak részét képezik a nagy  
egésznek, amelyből a többi hiányos-  
ságok mellett nem szabad kihagy-  
nunk az elért eredményeket sem,  
hogyan válhattak szervezeti mun-  
kánk kísérő jelenségeivé, akkor is-  
mét csak a Román Munkáspárt  
iránymutatására hivatkozhatunk. Az  
ideológiai és politikai színvonal  
emelésének elmulasztása volt az az  
alapvető hiba, amelyből a többi  
mulasztások eredtek. A marxizmus  
és leninizmus világszemléletének  
fényesrója bevilágítja az utat, ame-  
lyet követnünk kell. Aki a dolgozók  
érdekeit, tehát magyar népünk több-  
ségének létérdekeit kívánja szolgál-  
ni, nem hunyhatja be szemét e fény-  
sóró viláosság előtt. Minél tuda-  
tosabbá válik, hogy csakis a szocia-  
lizmus valószínűleg meg a népek bé-  
kés együttélését, hogy csakis a szocia-  
lizmus biztosítja az országban élő  
népünk fejlődését, sőt fennmaradá-  
sát, annál tisztábban áll előttünk,  
mit kell tennünk.

A Román Munkáspárt vezetői a  
harcot és mi, akik magyarságunk  
ügyét cselekvően szolgáljuk, hűséges  
katonái vagyunk e harcnak, amely-  
nek fegyvertárához elsősorban tar-  
tozik a szervezatlenség és a politikai,  
ideológiai felvilágosultság.

**Vasárnap délelőtt az MNSz. intéző-  
bizottsági ülésén Csákány Béla dr.  
mond politikai helyzetismertetést**

Vasárnap délelőtt MNSz alapaktív és Intézőbizottsági gyűlés keretében Csákány Béla dr., Aradmegye  
nemzetgyűlési képviselője mond politikai beszámolót, melyben ismerteti a kül- és belföldi politikai eseme-  
nyeket. Ugyanakkor várt mutat a romániai magyarság jövőbeni harcához. A gyűlés keretében felszólítanak  
még a községek és kerületek MNSz vezetői vázolja az elmúlt év munkáját. A kiemelkedő politikai esemé-  
ny az MNSz központi székházában lesz.

**A diákság ott akar lenni  
az országépítők sorában**

**Elindult az első aradi diák munkarohambrigád**

Csütörtökön délután az aradi Ghi-  
ba Birta leányliceum előtt lelkes  
diákifjak sorakoztak fel, akik a  
Szálva-visóli Nemzeti Munkahelyre  
indultak, hogy a munkás és föld-  
művesifjakkal váll váll mellett küzd-  
jenek az ország újjáépítéséért. A  
nemzeti munkahelyre induló diákok  
csoportja nemcsak erős, munkabíró  
karokat és munkakészséget vitt ma-  
gával a munkahelyre, hanem köny-  
veket is, amelyekből tanultak, hogy  
az építő munka után a szabadidő-  
ben megismerjék és továbbhad-  
sák azt a tudást, amelyet az iskolá-  
ban szereztek, munkás és földműves  
társaiknak.

Indulás előtt Orbán Carol nyolcadi  
kos diák, az aradi Meise Nicoara flu-  
liceum növendéke, aki az önkéntes  
rohammunkabrigád vezetője, így nyi-

latkozott:

— A diákság azért megy a Nem-  
zeti Munkahelyre, mert ott akar len-  
ni a munkás és földművesifjakkal mel-  
lett az ország újjáépítésének nagy  
munkájában.

Rosu N nyolcadikos diák elmond-  
ja: az aradi diákesapat a Nemzeti  
Munkahelyen mindent elkövet, hogy  
a munkanormát emelje, mert tudja,  
hogy ezzel a munkával a nép élet-  
színvonalának és a Román Népköz-  
társág újjáépítésének munkájához  
járulnak hozzá.

Az aradi középiskolás diákok ro-  
ham munkabrigádja az esti órákban  
indult el az aradi állomásról. Az in-  
duló vonathon a diákok ajkáról lel-  
kes munkabiztosító harsant fel, amely-  
nek üteme összevegyült a távozó  
vonat kerekének csattogásával.

**A Romlacta aradi lerakata  
megkezdte tevékenységét**

**Példás tisztaság, olcsó árak  
az új állami üzletben**

A Romlacta állami kereskedelmi  
vállalat Aradon is megkezdte tevé-  
kenységét. A megnyitás tegnap törté-  
nt ünnepélyes keretek között a ha-  
tóságok és a politikai szervezetek  
képviselői jelenlétében. A megnyí-  
tási ünnepségen elsőnek Nini Gheor-  
ghe, a lerakat vezetője szólalt fel,  
aki rámutatott arra, hogy a kor-  
mány egyik legfőbb gondját a népi  
tömegek ellátásának kérdése ké-  
pezi és

az állami áruházak rendeltetése  
elsősorban abban áll, hogy töme-  
ges ellátás útján szabályozzák az  
árak alakulását.

A városvezetőség képviselőjének szá-  
vai után Sehu Gheorghe beszélt a  
Román Munkáspárt aradmegyei szer-  
vezete részéről. Rámutatott arra,  
hogyan

a Romlacta állami vállalat a Ro-  
mán Munkáspárt kezdeménye-  
zésére és támogatásával jött lét-  
re, hogy biztosítsa a dolgozók  
ellátását olcsó és jómínőségű  
tejtermékekkel.

Az aradmegyei szervezet minden tá-  
mogatást megad, hogy az új állami  
lerakat betölthesse rendeltetését,  
vagyis olcsó áron biztosítsa a munka  
embereinek ellátását. Végül a Ro-  
mlacta temesvári fiókja részéről Geor-  
gescu hangoztatta, hogy

a különböző városokban már  
eddig létesített lerakatok ügyve-  
zetése oly sikeres volt, hogy az  
árak jelentős csökkentéséhez ve-  
zetett.

Annak a reményének adott kifeje-  
zést, hogy az aradi lerakat is be fog-  
ja tölteni rendeltetését.

A Romlacta aradi üzlete egyéb-  
ként példás tisztaságot és rendet bi-  
zonyított és jelenleg a következő ár-  
kat hozza forgalomba: Trapista sajt  
390 lej kilója, svájci sajt 455 lej  
kilója, pasztőrizált vaj 449 lej kiló-  
ja, pasztőrizált tej 22 lej literje, Te-  
lemea sajt 180 lej kilója, kaskaval  
325 lej kilója, hollandi túró 450 lej  
kilója, krémsajt 450 lej kilója, grói  
sajt 20 lej darabja és péksütemény  
6 lej darabja.

**Tizenkét év óta  
fojtja vérbe Franco  
a nemzetközi im-  
perializmus bérence  
a spanyol nép  
szabadságát**

Emlékeztető évfordulóhoz érke-  
zünk vasárnap: július 18-án lesz 12  
éve, hogy a spanyol hőhős: Franco  
fasiszta bandájának glén a nemzetközi  
imperializmus zsoldjában harcot kez-  
dett az 1936 évi választásokon  
győztes spanyol Népfőnt korinán  
ellen. Francót a német hitlerizmus  
és az olasz fasizmus, az európai reak-  
ció két gécpontja hadianyaggal, ké-  
sőbb csapatokkal támogatta. De a  
Kommunista Párt által vezetett spa-  
nyol ellenállási hadsereg 32 hónapig  
ellenállt a tulerőnek. Ezen idő alatt  
az angol-amerikai-francia imperia-  
lizmák a hírhedt be nem avatkozás  
„spanyolfaját” mögött meghúzóva  
hagyták, hogy a spanyol szabadság-  
hősök harca végül is összeomoljék.  
A szabadságukért harcoló spanyolok  
azonban még sem voltak egyedül,  
mert az ország minden részéből a  
munkásosztály fiatal siettek segítség-  
gükre. A Román Kommunista Párt  
kezdeményezésére Romániából is  
mintegy 500 főnyi önkéntes csapat  
ment Spanyolországba és harcolt a  
német, olasz és spanyol fasizták el-  
len, igazolva a munkásszolidaritást  
és a nemzetközi proletáriátus ösze-  
tartását. Megértették Sztálin vezér-  
tábornagy szavát, aki azt mondotta:  
„A spanyol nép ügye nemcsak a  
spanyoloké. Havem az egész világ  
minden haladószellemű emberének  
közös ügye.”

Sokan a román önkéntesek közül  
Madrid falai alatt estek el, mint Cos-  
tache Burca, Megyeri István, Bodca  
Iu, Mihail Ardeleanu, Alexandru Fac-  
lie, Rosu Mihail, de rajtuk kívül  
mások is vérükkel és életükkel áldoz-  
tak annak a szolidaritásnak, amelyet  
a román nép a békezerető spanyol  
nép és minden szabadságszerető nép  
iránt érez.

Ezek a hősök ragyogó betűkkel  
írták be neveiket a spanyol szabad-  
ságharc történelmének könyvébe és  
emléküket a román munkásosztály  
kegyelettel őrzi. Helyes volna azon-  
ban, hogy ha emlékü megőrzése  
végett uccákat, tereket neveznének  
el Aradon is a 12 év előtti spanyol  
polgárháború romániai hőseiről.

**Wirdessen a  
„Köz”-ben**

**Nem mindennapi élményben lesz része,**

ha eljön a zsigmondházi Marosparton (a Cukorgyárral szemben) levő, volt Csalogovits-féle vendéglő kerthelyiségében július 18-án, vasárnap  
délután 3 órai kezdettel az **Nagy kerti ünnepségre.** Gazlag műsor, melynek ke-  
reében szerepel az MNSz

delárdája és Hamburger Ottóné — Kitűnő zene — Pompás olcsó ételek és italok.

# A Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének rendelete az államosított iparvállalatok működéséről és szervezéséről

## Részletes intézkedések a vállalatok kötelezettségeiről, működésük feltételéről, vezetésükről és a vezetők személyi felelősségéről

**BUKAREST.** A Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége a minisztertanács határozata alapján rendeletet bocsátott ki az állami iparvállalatok szervezéséről és működéséről.

A rendelet részletesen intézkedik az államosított vállalatok kötelezettségeiről, működési feltételéről, vezetésükről és a vezetők személyi felelősségéről.

Megállapítja a rendelet, hogy: „Az állami ipari üzemek olyan termelési egységek, amelyeket az önálló gazdálkodás elve szerint vezetnek”. A vállalatok termelési, beruházási és termeléselosztási tervek szerint működnek, az iparügyi minisztérium utasításai szerint, tevékenységüket pedig a minisztériumtól függő Ipari Központok irányítják és hangolják össze.

Az állami vállalatok megszervezik és végrehajtják a fentemlített tervek és tervszerűsített az összes ezekkel összefüggő tevékenységeket, a technológiai folyamatot és az összes rendelkezésre álló termelési eszközök felhasználását. Előterjesztéseket tesznek az Ipari Központoknak a termelési és beruházási tervek elkészítésére, mindent elkövetnek az előállítás iránt csökkenése és annak érdekében, hogy készítményeik minőségét növeljék.

Az üzemek a tervekben előírt tevékenység pénzügyi műveleteit könyvelik és végrehajtják. Az állami vállalatok vezetőségének

tanulmányoznia kell a termelési eljárások tökéletesítését, a standardizálást és új készítmények gyártásának lehetőségét,

erre nézve előterjesztést tevé az Ipari Központoknak. Az állami iparvállalatai jogi személyiségek, amelyeknek székhelye a központi igazgatóság működésének helye. A vállalatok a vonatkozó törvények és szabályzatok alapján működnek,

csődbe nem hivatók és nem jelenhetnek csődöt.

Meghatározza a rendelkezés a mérlegkiszítés feltételeit és azt, hogy a vállalatok működéséből származó hasznót a törvényben meghatározott feltételek szerint osztják el. Az ipari és a pénzügyminisztérium együttesen határoznak az esetleges deficit szabályozásáról.

### Munkakör és felelőség meghatározása

Az állami iparvállalatok ellenőrzése az Ipari Központok és az iparügyi minisztérium hatáskörébe tartozik, az állami költségvetés irányában fennálló kötelezettségeiket illetően pedig a pénzügyminisztérium illetékes.

Amennyiben a pénzügyminisztérium valamelyik iparvállalat számára szubvenciót engedélyez, ellenőrizheti ennek felhasználását és ilyen esetekben a saját alapok felhasználásának ellenőrzésére is lehetőséget biztosíthat.

A pénzügyminisztérium ellenőrzése azonban semmi esetre sem helyettesítheti az Ipari Központok és az iparügyi minisztérium ellenőrzését.

Az állami iparvállalatokat egy igazgató vezeti, egy főmérnök, vagy ennek hiányában egy műszaki vezető segítségével, aki első helyettes. Ezenkívül egy-két aligazgató és egy főkönyvelő működhet. A vezető igazgató egyetlen irányítója az üzemnek, feladata a termelés szervezése, a teljes műszaki felkészültség, a nyersanyagok és a pénzügyek feletti rendelkezés a jóváhagyott tervek alapján. Az igazgató a vállalat egész tevékenységéért és jó meneteléréért, valamint a jóváhagyott tervek terjesztéséért, a termelés megszervezéséért és a termelvények minőségéért felelős. A főmérnök, vagy ennek hiányában a műszaki vezető felelőssége egyetemleges az igazgató felelősségével a termelés és gazdasági kérdések vonatkozásában, míg a főkönyvelő a pénzügyi és könyvelési tevékenységért felelős az igazgatóval egyetemlegesen. Az igazgatókat, főmérnököket, műszaki vezetőket és főkönyvelőket az iparügyi minisztérium nevezi ki és bárholon helyettesítheti.

### Az állami iparvállalatok mentesülnek az ovadék kötelezettsége alól

Az iparügyi minisztérium határozatával jóváhagyó szabályzat intézkedik majd az állami iparvállalatok működésének részleteiről.

Különbben a Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége rendeleti úton intézkedett, hogy a minisztériumok és állami intézmények közvetlen tárgyalások útján adhatnak rendelkezéseket az államosított vagy

Jüvedelmüket minisztertanács napló útján történt szabályozás értelmében a minisztérium állapítja meg. Az igazgatók és főkönyvelők mentesülnek bármilyen ovadék letételétől, az egyéb személyzetet az igazgató alkalmazza az érvényben lévő rendelkezések szerint.

Az állami iparvállalatok alkalmazottai nem közhivatalnokok, kivéve a kirendelt, vagy beosztott közhivatalnokokat,

akik megőrzik szolgálati idejük és nyugdíjjoguk vonatkozásában jogukat. Ezek a vállalatok az igazgató és főkönyvelő együttes jegyzésével vállalhatnak kötelezettséget pénzügyekben, műszaki ügyekben pedig az igazgató és főmérnök, vagy műszaki vezető jegyzése szükséges. Egyéb ügyekben az igazgatónak és az aligazgatóknak kell jegyeznie a vállalatot, más személyeket is lehet azonban jegyzéssel megbízni, delegáció alapján.

A pénzügyeket és az anyagok ügyét intéző felelős személyek felelnek a rájuk bízott anyagokért. Az állami vállalatok vezető és ellenőrző szervei egyetemlegesen felelősek az ügykezelőkkel olyan mértékben, amint nem teljesítették kötelezettségeiket. A vállalat vagyonából történő elidegenítés teljes egészében, vagy részleteiben, ingatlanok, épületek, vállalati felszerelések tekintetében történő változás csak az iparügyi minisztérium jóváhagyásával történhetik.

állami iparvállalatoknak és 50 százalék előleget folyósíthatnak. Az államosított és állami vállalatok mentesülnek a biztosíték letételhelyezésének kötelezettségétől.

Mindazok, akik e rendelkezés alkalmazásánál megkárosítják az államot, közpénz eltulajdonításában bűnösök.

### Női és férfi fehérnemű varrodámát áthelyeztem

Nicu Filipescu-uccából Petőfi-ucca 1. sz. alatti üzlethelyiségbe.  
Mérsékelt árak, pontos kiszolgálás **Szürbucz Kató**

### FORUM

Előadások 3, 5, 7. és 9-kor

**Ma, bemutató!**

**Az örök titok**

Alida Valli — Camillo Pilotto  
— Andrea Chechi

### „OMNIA” MA:

3, 5, 7 és egy negyed 10 órakor

100 százalékos zenés film!

**Tino Rossi**

6 új slágert énekel gitár kísérettel

**Pena a gitár**

## MNSZ

A Magyar Népi Szövetség felhívja a Bolyai Tudományos Egyetem Aradon tartózkodó hallgatóit, valamint a katolikus főgimnázium végzett tanulóit, hogy július 19-én, hétfő d. e. 10 órakor, saját érdekében, feltétlenül jelenjenek meg a központi székházban.

Csákány Béla dr. nemzetgyűlési képviselő részvételével július 18-án reggel 8 órai kezdettel megyei intézőbizottsági ülés a központi székházban. Az ülésen a megyei, a városi, valamint az országos intézőbizottsági tagok, továbbá a falvak és kerületek vezetőségi tagjai megjelenni tartoznak.

Kérjük a megyei és városi közművelődési bizottság tagjait, hogy hétfőn, 19-én, délután 6 órakor a Marasesti—Kossuth uccai székházban feltétlenül szíveskedjenek megjelenni, a marosvásárhelyi Petőfi-verseny kiértékelése céljából.

Kérjük az alant felsorolt testvérek megjelenését hétfőn, 19-én, d. u. fél 8 órakor a Marasesti—uccai székházban, az MNSZ népszerűvelési osztályának irodalmi csoportgyűlésén: Merkle J., Páva E., Szirbik M., Koppauer J., Szabó J., Földi I., Czibrik B., Kása J., Gáspár J., Kovács A., Emler A. (a kat. gimnáziumból), Mózer J., Galbácsai Kiss P., Albari F., Pozderka B., Juhász I., Szőke I., továbbá mindazok, akik részt akarnak venni a csoport munkájában.

A VIII. kerület (Mosóczi-telep) közművelődési köre július 18-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel a kerületi székházban a tagok részére ismeretterjesztő és szórakoztató műsort ad. Belépés díjtalan.

KERTÜNNEPELY. A II. kerület július 18-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel, gazdag műsorral, kitérő zenével és táncol egybekötött nagy kertünnepelet rendez a zsigmondházi Marosparton, a cukorgyárral szemben lévő volt Csalagóvits féle verdéglő kerthelyiségében. Szórakozás, kitérő és olcsó ételek és italok. Kedvezőtlen időjárás esetén az ünnepelet egy héttel elhalasztják.

FIGYELJEM! Felvilágosító és ismeretterjesztő előadás szombaton, 17-én fél 8 órakor, a III. kerület székházában. Új Jeno: Heti politikai szemle. Szabó István: A föld története.

### Jóminőségű

régi és erdei szénát vásárolunk. Ajánlatokat mintával

„ROMANEXPORT” S. A.

Arad, Petőfi-ucca 13, vagy az ötvenes átadási telepre kérünk

## Merénylet a demokrácia ellen

Palmiro Togliatti, az Olasz Kommunista Párt főtitkára ellen merényletet követtek el. A merénylet egy-idejű Olaszország teljes kiszolgáltatásával az amerikai imperiálistusnak, úgy politikai, mint gazdasági vonalon. A nemzetközi reakció újabb aljas orvátmadása ez, melynek célja az olasz demokrácia megfélemlítése és elhallgattatása volt.

Az utóbbi időben, az olaszországi haladékszellemű erők mind határozottabban léptek fel az olasz lakajkormány politikája ellen. A kommunista és szociálista minisztereknek a kormányból történt kiválása óta De Gasperi és társai teljesen az amerikai monopóliókat kiszolgáló lakajpolitikát folytattak. Scelba, a De Gasperi kormány véreskezű belügyminisztere, a munkásság megmozdulásai ellen számtalanszor vezényelt ki a katonaságot és belévetett a tömegbe. Scelba különben is az újfasista terrorbandák főszervezője. Az üzemi és mezőgazdasági munkások helyzete egyre tűrhetetlenebbé vált. A sztrájkhullám átjárta Olaszországot, keresztül-kasul: a Marshall-terv „eredményei” kezdenek megmutatkozni. A reakció — az amerikai monopólió, valamint a Vatikán támogatásával — mindenre elszántan próbálja vérteljesíteni az olasz nép szabadságvágyát. De annak ellenére, hogy a baloldali pártok nincsenek képviselve a kormányban, a parlamentben bátran felemlik szavukat azok ellen, akik a szakadók szélére sodorták Olaszországot.

Az Olasz Kommunista Párt, élén Palmiro Togliattival, lépésről lépésre következetesen leleplezte a reakció céljait és eszközeit. Togliatti, a Béke harcosa, a nép legjobb fia ott van nek a tömegmegmozdulások élén és irányítják azokat. A reakció minden fegyverét használja, válogatás nélkül, hogy elnémítsa a nép szavát. Nem sikerült neki!

A sztrájkmozgalmak egyre nőnek, terjednek és mind határozottabban harcoss jellegűek, gazdasági jellegük mellett politikai jellegűek. A széles népi tömegek erőlesen követelik, hogy a kormány lépjen fel a fasizta alakulatok ellen, amelyek az Uomo Qualunque, a liberális, valamint a keresztény demokráta párt fedezéke mögött terrorista tevékenységekben vesznek részt. A reakciós De Gasperi kormány, melynek hajtó ereje a Wall-Street pénz, „jobb”nak látta, hogy a demokrácia ellen tegyen „intézkedéseket”.

A Palmiro Togliatti ellen elkövetett merénylet igazi tettese a nemzetközi imperiálistus és az annak szolgálatában álló De Gasperi kormány.

A merénylet hírére a munkásság mozgóiottól Száz- és százszázalékos követelik a kormány lemondását. De nemcsak Olaszországban mozdult meg a munkásság, hanem világszerte.

A reakció fegyvere, hogy aljas gyáva merénylettel elnémítsa a tömegeket. — eliene fordult. Sorait szorongatva zárva, az olasz munkásság az olasz demokrácia hatalmas támogatást indított De Gasperi és hazatérő társai ellen, hogy olyan kormányt állítsanak az ország élére, amely az olasz nép igazi érdekeit képviseli. (—s—e)

## Sztrájkolnak a francia költisztviselők

PARIS. Az Associated Press jelentése szerint köztük mintegy 30 ezen állami tisztviselő sztrájkol Franciaországban. A belföldi és külföldi légi vonalakon a járatok szünetelnek, az alkalmazottak munkabeszüntetésé

következtében. A Schuman kormány megkísérelte, hogy a légi kikötőkben lévő sztrájkoknak véget vessen, katonai szolgálatra hívta be az alkalmazottakat, kísérlete azonban meghiúsult, mert csak nagyon kevesen

tettek eleget a behívó parancsoknak. Tülszóból jelent a France Press: A tülszói válmalkalmazottak elhatározták, hogy csatlakoznak a tülszói sztrájkmozgalomhoz.



## Felülvizsgálják a népi színjátszóegyesületek műsoranyagát

Csak a Magyar Művészeti Vezérfelügyelőség kedvező véleményezése alapján engedélyezik a rendezvényeket

A népi színjátszó csoportok tevékenysége az első évek kirívó fogyatékosságaival szemben lényegesen javult ugyan, de a javulás folyamata még távolról sem fejeződött be. A népi színjátszó egyesületek még a múlt évadban tapasztalt hiányosságainak kiküszöbölésére, színvonaluk emelése, népszerűségi hivatásuk jobb betöltése céljából, a Magyar Művészeti Vezérfelügyelőség az MNSz színjátszó-csoportjával és a Színházak Igazgatóságával egyetértésben részletes munkatervet dolgozott ki.

A Magyar Művészeti Felügyelőség a nyár folyamán felülvizsgálja a magyar népi színjátszó-egyesületek műsoranyagát s összeállítja az előadásra általános érvénnyel alkalmasnak talált színdarabok jegyzékét. A jegyzékét időnkénti kiegészítésével együtt, a sajtó útján ismerletik. A jegyzékben szereplő általános érvénnyel jóváhagyott színdarabokat a népi színjátszó-egyesületeknek nem kell jóváhagyás végett felterjesznie-

niük a Magyar Művészeti Felügyelőséghez, de minden esetben kötelesek közölni a vezérfelügyelőséggel tervezett előadásuk műsorát, helyét és idejét. A vezérfelügyelőség ennek alapján hivatalosan közli velük véleményezését, ami előfeltétele a rendezvény közigazgatási részről történő engedélyezésének.

Amennyiben a színjátszó-egyesületek olyan színdarabot tűznek műsorra, amely még nem szerepel az általános érvénnyel jóváhagyott darabok sajtóban is közölt jegyzékében, úgy kötelesek ennek szövegét még a próbák megkezdése előtt eljuttatni a vezérfelügyelőséghez jóváhagyás végett. A próbákat csak a vezérfelügyelő kedvező véleményezése nélkül bírtokában kezdenek meg. Ez utóbbi esetben a színjátszó-egyesületeknek a szöveggel együtt 500 lej lektorizálási díjat el kell juttatniuk a vezérfelügyelőség számára.

A fentiekből megállapítható, hogy a Magyar Művészeti Vezérfelügyelő-

ség a továbbiakra érvénytelennek tekinti az átmeneti időszakban kiadott darabengedélyezéseket s az egyes darabok színházon kívüli előadását ahhoz az elengedhetetlen feltételhez köti, hogy a darabokat a fenti értelemben újraértékeljék. A falusi színjátszó-egyesületek csak a kultúrathonok keretén belül léphetnek fel. Ahol erre nincs lehetőség, ott a Magyar Népi Szövetség keretén belül, Falusi egyházak és iskolák függetlenül nem rendezhetnek színházi előadásokat. Városban is hasonló rendelkezések érvényesek. A szakkezvezeti rendezvények tekintetében kivételek képeznek azok a színdarabok, amelyek előadására az Országos Szaktanács adott utasítást.

A megyefőnökségek, illetve a közigazgatási hatóságok úgy a városokban, mint falun, csak a Magyar Művészeti Vezérfelügyelőség kedvező véleményezése alapján engedélyezik a magyar népi színjátszó-egyesületek rendezvényeit. A tájékoztatás és művészetiügyi minisztérium megyei tanácsosai ellenőrzik, hogy az érdeklő színjátszó-egyesületek bírtokában vannak-e ennek a véleményezésnek s be tartják-e az ehhez fűzött esetleges kiegészítő megjegyzéseket. A megyei tanácsosok észleleteikről jelentést tesznek a vezérfelügyelőségnek.

Ami a szerzői jogdíjat és más illetményeket illeti, ezeket a fentemlített lektorizálási díj kivételével a népi színjátszó-egyesületek a megyeszékhelyen egyenlítik ki.

# Szövetkezetek, figyelem!

Felkérjük az összes falusi szövetkezeteket, hogy 10 napon belül

## rendeljék meg zsirosszóda szükségletüket tagjaik részére

Figyelmeztetjük az illetékeseket, hogy csak azok a szövetkezetek kaphatnak zsirosszódát, amelyek idejében feladták rendelésüket.

### „LANTUL” R. T.

állami vasúzat

Arad, Közlársaság utja 97 szám

# Macean Gavril, az Astra-gyár személyzeti főnökét szabotázsért letartóztatták,

mert a vasgyűjtőközpont megbízottjával összejárva, hét vagon használható anyagot csempészett ki a gyárból ócskavasként

A bukaresti üzér megvesztegette a szolgálati főnököt és Kolozsváron adta el a család uton szerzett anyagokat

## A munkásöntudat ébersége leleplezte a szabotőrök csalását

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága második plenáris ülésének határozata rámutat arra, hogy a tökéletes rendszerre mért csapások, amelyek sorában első helyen áll a legfontosabb termelőeszközök államosítása, fokozzák az osztályellenesség védekezését, a munkáságnak tehát mind nagyobb éberséggel kell örködni. Nem kétséges, hogy az egykori gyártulajdonosok és fizetett bérencék megpróbálnak mindent elkövetni, ami módjukban áll, hogy zavart idézzenek elő a termelés fokozódó ütemében és akadályozzák a fejlődés menetét. Az ilyen beszűrenlet osztályelleneségekre azonban kiméletlenül lecsap az öntudatos munkásosztály ökle és felelősségre vonják azokat, akik becsületlen eszközökkel a munkásság megkárosítására törekednek. Ilyen eset adódott a közelmúltban az aradi Astra-gyárban, ahol erélyes vizsgálat után, nagyobbarányú visszaélést lepleztek le az üzem új vezetői.

### Marik János munkás ébersége leleplezte a szabotőrök csalását

Bordan Constantin bukaresti lakos, a vasgyűjtő-hivatal fővárosi központjának megbízottjaként az utóbbi időben több ízben járt Aradon. Ez év márciusában több vagon ócskavasat vett át az aradi Astra-gyárban azzal, hogy azt leszállítja a hivatal központi raktárába. Szabály szerint csak olyan vas átvételéről lehetett volna szó, amely másfajta feldolgozásra, mint hogy az állami vasolvasztóban beolvasszák, már alkalmatlan.

Bordan — mint kiderült — megbarátkozott az aradi Astra-gyár egyik főtisztviselőjével, Macean Gavril szolgálati főnökkel, akivel összejárva, az elszállítandó nagymennyiségű beolvasztásra szánt anyag közé különböző használható, jó anyagokat, szerszámokat, acélanyagot és feldolgozásra teljesen alkalmas vasrészeket csempésztek, amelyeket később Bordan Constantin kiemelt a szállítmányból és Kolozsvárra szállította, ahol Fodor János ot-tani vaskereskedő vette azokat meg olcsó áron. Bordan a beolvasztásra szánt használhatatlan vasanyagokat 80 hárts áron kapta a gyártól és 440 lejés különkénti áron adta el a kiválasztott jó anyagot a kolozsvári kereskedőnek. Kiderült, hogy összesen 7 vagon szállított el ed-

dig Aradról Bordan a gyárból átvett vasanyagból.

Igy jelentős mennyiségű nyersanyagot vontak el, amit feldolgozhattak, vagy feldolgozás nélkül hasznosíthattak volna. Július első napjaiban újabb szállítmányt vett át Bordan és ezalkattal Marik János gyári munkásnak fejtűnt, hogy Bordan és Macean jó anyagot is besoroztak a

szállítmányba.

Marik kitűnő példáját adta az osztályöntudatnak. Közlebről érdeklődött a beolvasztandó vas közé csempészett anyagok után és megállapításaira felhívta Nádasi személyzeti igazgató figyelmét.

Az igazgató bejelentette a visszaélést Antoniu műszaki igazgatónak.

### Tettenérés

Közben az újabb szállítmányt már vagonba rakták. Erre megbízták a gyár egyik tisztviselőjét, hogy a szállítmányt ellenőrzés céljából vizsgálja át: tényleg csak használhatatlan anyagról van szó?

A tisztviselő felnyitotta az indulásra kész vagon-szállítmányt és hamarosan megállapította a csalást. Bordan mindjárt „tanácskozással” szólította fel a visszaélést megállapító tisztviselőt és nagyobb összegeket ajánlott fel számára, ha felfedezését elhallgatja és nem tesz jelentést. A tisztviselő színteg elfogadta az ajánlatot és „megállapodtak” abban, hogy este az egyik aradi vendéglőben találkoznak és véglegesen megegyeznek majd a hallgatási

díj tekintetében. Minderről azonban részletes jelentést tett Antoniu igazgatónak, aki értesítette a gazdasági ellenőrzőszolgálatot. Este a vendéglőben akkor tartóztatták le Bordan Constantint, amikor a tisztviselőnek éppen 25 ezer lej „hallgatási díjat” adott át.

Bordan elállították a gazdasági ellenőrzőszolgálat hivatalába, ahol részletes vallomást tett és elmondta, hogy Maceannak vagononként 8—10 ezer lejt fizetett „szolgálatiért”. Maceant természetesen szintén letartóztatták és intézkedtek arról is, hogy Fodor kolozsvári kereskedőt is Aradra szállítsák, ahol őrizetbe helyezték.

## Korszerű orvosi rendelőt kapnak a falvak

Ottlakan most avatták az új egészségügyi intézményt,

A népi demokrácia alkotómunkájának egyik sarkalatos tétele: a közegészségügyi szolgálat megjavítása. Nagy gondot fordítanak ebben a vonatkozásban a falvakra, ahol a múlt reakciós, kizsákmányoló rendszerek bűnös maradványait kell eltüntetni. Az egészségügyi minisztériumnak a közegészségügyi megjavítása érdekében lefektetett terveiben első helyen szerepel, hogy a falvakon korszerű kö-

vetelményeknek megfelelő orvosi rendelőket létesítsenek. Ilyen orvosi rendelőket avattak az elmúlt napokban az aradmegyei Ottlaka községben is, amelyről a következő tudósításban számolunk be:

Az aradmegyei Ottlaka községben felavatták a helyi hatósági vezetők és nagyszámu érdeklődő jelenlétében az orvosi rendelőt. Az aradmegyei egészségügyi hivatal részéről dr. Stănilă Octavian volt

Nagyváradi első osztályú cserép kályhák mérsékelt áron  
**DUMITRU ILIE (Lia)**

kályhás mesternél

A R A D,

Miron Cristea-lér és Goldis-ucca sark

jelen, aki beszédében rámutatott az orvosi rendelő nagy jelentőségére és hangsúlyozta, hogy annak hivatása kétirányú: a gyógyítás és a betegségek megelőzése. Köszönetet mondott mindazoknak, akik az orvosi rendelő létrehozatalában közreműködtek, így elsősorban a községyi jegyzőnek és hírnöknek. A kör-orvos és a jegyző méltatták még az orvosi rendelő fontosságát és jelentőségét egészségvédelmi szempontból.

(leveles)

— A MOSOCZI TELEPI REFORMATUSOK FIGYELMÉBE! A mosóczi-telepi önállóvá lett református egyházrészes július 18-án vasárnap délelőtt 11 órakor, az Istentisztelet után, tartja első egyházi közgyűlést, amely alkalommal megválasztja az egyházrészes gondnokát és presbitériumát. Tekintettel az ügy fontosságára, kérjük minden református testvérünk megjelenését. Az intéző bizottság.

— ÜGYELETES GYOGYSZER-TÁRAK. Szombat: Staebule (Frimu, v. Bratjanu ucca), Nistor (Közársaság utja), Angel (Miron Cristea tér) Kesztenhaum (gvermekkórháznál) — Vasárnap: Strelikovszki (Eminescu ucca), Danclu (Mihai Viteazul tér), dr. Dick (Marasesti ucca), Niedermayer (szerbpalota).

— HIRDETMÉNY. Az újjászervezett Aradi Nyugdíjasok Önszegélyző Egyesülete július 31-ig folytatja a tagsági könyvek felülvizsgálatát. Ezen időpont után a hátralékban lévő tagok elvesztik összes jogukat. Az elnökség.

— A MAGÁNTISZTVISELŐK ÉS ALKALMAZOTTAK Szakszervezete ezúton értesíti tagjait, hogy még elfogad jelentkezéseket a kormány nyitralás II-ik csoportjában való részvételre. Indulás július 25-én este.

CFR. mozgó Mosoczi-telep

Nagyszerű zenés vigjáték  
**Egyedül az életben**

Elvira Popescu és

Charles Trenet

ONG-hiradó

**URANIA MA**

Előadások 3, 4,30 6, 7,30 és 9

I. cowboy film

**Vadnyugat rémei**  
főszerepben: William Boyd

II. Stăn és Brân

Bainokok

**CORSO mozgó**

Előadások 3, 4,30 6, 7,30 és 9

Németül beszélő film

**Vidám lányok**

az ifjuság diadalmas filmje

**NNE-MARIE BLANK**

Gyönyörű külső felvételek

**Poloskairtást.**

Parkettasuroást olcsón vállalok.  
LOVAS, Eminescu 2, portásnál.

A kikötő és szállító alkalmazottak egyesült szakszervezete a városi csoportja lisztelel meghívja 1948. július hó 17-én, este fél 9 órakor a „REGATA” Sport Egylet kerthelyiségében és termében tartandó

**KERTI ÜNNEPELYRE**

A művészi műsort tánc követi. — A zene és a büfé reggelig áll a közönség rendelkezésére. BIZOTTSAG

# Keltek kell vigyáznatok: földnélküliek!

## Tanulságos vasárnap délelőtt Pécskán

Vasárnap délelőtt Pécskán. A Román Munkáspárt járási székhelyének épülete előtt férfiak és nők álldogálnak és beszélgetnek. Nem ünneplőruhás, jól meggömbölyödött nagygazdák, akik a pihenőnapon lassú tempójú beszéddel verik el az időt, hanem vedlett öltözkű, földnélküli jánások, a falu proletárjai. A közös érdek, a közös sors hozta őket ide a Román Munkáspárthoz, mert tudják, hogy nemcsak innen áramlik az erő, hanem egyedül ettől a Párttól várhatnak segítséget, hogy szellemileg és gazdaságilag magasabb szintre emelkedhessenek. Az új korszellem lemosta a fatáról is a rákerít hazug máz, a falu kezd látni és gondolkodni és ez kialakította a tagozódást. Az egyik oldalon állanak a nagygazdák, a módosak, a földkapitalisták, a másikon a dolgozó és földnélküli parasztek. A harc kiéleződött, ami természetesen, mert a kiszákmányolt paraszti réteg nem hajlandó belenyugodni kiszákmányoltságába. Lázadozik, tanul és keresi a szövetséget a forradalmi munkásosztállyal, mert egyedül csak ezzel és csak a R. M. P. vezetésével vívhatja meg harcát egyelőre még a nagyobb darab kenyérért, azután a jobb Holnapért.

### Érdekes és tanulságos végighaligatni

egy ilyen vasárnap délelőtti beszélgetést. A téma a legidősebb kérdés: a gabonagyűjtés. Egyik idősebb, komoly földműves, akinek cipőre sem telik, mert mezítábla álldogál az uccán, keserűen jegyzi meg: — Csak vegyék el a nagygazdától a gabonát... Engem nem érdekel... Nekem nincsen miből adnom...

Csend. A többiek meglehetősen bölintanak. Egy fiatal földmunkás azonban nem helyesli ezt a nemtörődomséget. Határozottan, szinte októroan válaszol:

— Nem úgy, János bácsi... Nagyon is érdekel minket, hogy a nagygazdák mennyit adnak... Mert most a búzát az államnak adják és az állam mi vagyunk... Mi, a dolgozók... Ha valaki meglopja az államot, bizony bennünket lop meg!

Ez nemcsak súlyos, hanem jól átgondolt érvelés is. Másik javakorbeli férfi szintén robotosa a földnek, panaszkodik:

— A nagyhasú zsiróparasztek nem igen szeretik a földmunkások szakszervezetét... Akiről tudják, hogy tagja a szindikátusnak, annak nem adnak munkát... Olyan ember kellene nekik, akinek odahajtanak néhány lejt, oszt dolgozzék a nyomorult lófásról valólag.

— Eddig így volt, de ezután másként lesz! — szól bele a vitába egy alig pelyhedző bajszú fiú. Hangja elszánt és kemény. Szinte kiérzik a beszédéből a szakszervezeti tanítás. Általában tapasztalható, hogy a

szegény parasztek nagy táborában az ifjúság a tanulni vágyó, szervezkedni akaró, öntudatos elem. Ezek erősítik majd meg és építik ki harcos szervvé lendületükkel a földmunkások szakszervezetét.

### Egy asszony is odafurakodik és megszólal:

— Be rosszul ismerik a városban Pécskát... Ha a mi községünkéről hallanak, mindig azt hiszik, hogy itt mindenki gazdag, mert jó a föld és bőven adja a gabonát. Igen: jó a föld és adja is a gabonát, csak nem mindenkinek. Két Pécska van, az egyik a gazdag, a másik a szegény.

Nem inti le senki, hogy „asszony ne szóljon bele a politikába...” A szegény parasztek társadalmá nem ismeri az ilyen megkülönböztetést.

Az asszony is politizál, mert ő is érzi az egyenlőtlen társadalmi berendezkedés terhét, neki is van mondanivalója.

— Mondják meg őszintén, milyen az idej termés — kérdezzük egy öreg földmunkástól.

— Nincsen ezen mit titkolni — válaszol komolyan. — Az árpa és a zab jó, kukorica az ötszöröse a tavalyinak s a búza it van már előtünk. Csak vigyázzanak jól, hogy a beadásnál a rovaos nagygazdák ne vezessék félre a hatóságokat, mert nagyon csavaros az észjárásuk és nagyon csak érik a hazudozást.

Nekik kell vigyáznok. Nekik, a földnélkülieknek, mert ha megcsalják az államot, őket csallják meg! (K. S.)

## SPORT

### „Sportok Napja” a Szovjetunióban

Több mint másfél évtizede a Szovjetunióban minden évben megünneplik a „SPORTOK NAPJÁT”. Ezen a napon Moszkvában a Szovjetunió köztársaságiból a legjobb sportolók gyűlnek össze, hogy a legkülönbözőbb sportágakban mérjék össze erejüket. Hatalmas, színpompás felvonulás színhelye ezen a napon a moszkvai Dinamo stadionja, amely minden évben szűlnek bizonyított az érdeklődők befogadására.

A „SPORTOK NAPJÁT” ez évben holnap, július 18-án ünneplik a Szovjetunióban és a hatalmas méretű sportmegnyitókészletek tiszteletére Bukarestben is nagyszabású sportünnepségeket rendeznek.

### Az „Ifjúsági Egységkupa” válogató Versenyei

#### az ITA-stadionban

Az „Ifjúsági Egységkupa” ezen a héten érkezett az utolsó válogató-jellegű versenyekhez, amelyeket vasárnap reggel 8 órai kezdettel rendeznek az ITA stadion atlétikai pályáján. Ezen a szakszervezeti, katonai, iskolai csoportok legjobbjai mérkőznek a megyei versenyeken kiválogatott legjobbakkal és így pompás küzdelmekre van kilátás. A délelőtti atlétikai verseny után délután 3 óra kor kezdődnek a labdarúgó mérkőzések, amelyeken az eddigi mérkőzések során kitűnt 44 játékosból összeállított csapatok mérkőznek és

ezebből állítják majd össze Arad és a megye válogatott együttesét. A labdarúgó mérkőzések félidejében és szünetében 100 méteres döntőt, 4x100 méteres és Balkán-stafétát és 3000 méteres síkfutást boyololtanak le. Ugy a délelőtti, mint a délutáni program iránt hatalmas az érdeklődés sportkörökben.

Egyébként vasárnap reggel fél 8 órakor a következő szakszervezeti és iskolai sportolók tartoznak megjelenni az ITA stadionban:

Szakszervezetiek: Oprean, Bede, Lăcătuș, Menezel, Nemes, Mitoaica,

### A Romániai Demokrata Nők Szövetségének Temesvári központja

Vasárnap, 1948 július 18-án, délelőtt 11 órai kezdettel a Kulturpalota nagytermében rendezti nagyszabású gyermekopera előadását.

### Elvarázsolt tündérke

Rendező: B. T. GEORGE — Zene: J. KAPOŠ Történet: E. FLEISCHMANN — Kosztümtervezés: H. LUPERCU, M. WESER

Szülők, szerezettek gyermekeiteknek pár vidám órát!

Jegyek az lles jegyirodában kaphatók

Gusacov, Hubert, Danacu, Uscă, Herbei, Vartolomeu, Branduse, Frances-tinel, Kiss, Iacob, Bokor, Tomuta I és II; Mészáros, Gábor, Origan, Mihajlovits, Cohan, Cilan, Deacon, Szűcs; Gerai; Robotka, Tigan, Vaja, Gjora, Bafa; Ignat, Braun. Leányok: Imbraib M., Coptoi, Halle, Kafka, Csilleg J.; Viorica B., Nagy A., Kanpert; Bakos, Ruck, Heibach, Schlett, Kelemen, Berta. Iskolások: Suciu, Váradi, Lazli, Munteanu, Cotoi, Sechel, Olariu, Rivis, Bonciocat, Ioanovici; Boanca. Leányok: Decis, Hoffmann, Novac, Peruti, Huidrea, Floren; Körösi, Haiduc.

### Holnap: ökölvívó-verseny

A volt Savoy moziban vasárnap este 8 órakor 8 párból álló ökölvívó versenyt rendez az ökölvívó disztrikt, amelyen a legjobb aradi boxolók a legjobb medgyesiekkel mérkőzhetnek össze erejüket. Az érdekes versenyre olcsó helyárakat állapítottak meg, hogy mindenki számára hozzáférhetővé tegyék az érdekes sportesemény megtekintését.

— ASZTALI TENISZEZŐK GYŰLÉSE. A magánteniszvelők szakszervezete felhívja úgy a női, mint férfi ping-pong játékosait, hogy vasárnap, július 18-án reggel 9 órakor jelenjenek meg a szakszervezet helyi ségében összehívott rendkívüli gyűlésen.

— MOTO-GROS az MCA rendezésében 1948 július hó 18-án délelőtt 10 órakor a Lövölde (Poligon) melletti területen.

### Vésnöki munkák.

gummibélyegzők, sport-érmek és jelvények készítése

### „STOP”-cégnél

Tulajd. DEME L. Arad, Frimu-u 3

## TAPITEXTILA R. T.

felszámolás alatt

Ezaton hozza a n. é. vöközőnsége tudomására, hogy Dobrogeanu Gherea (Orci)-ucca 9—11. szám alatt, telefon: 20—30, továbbra is készségesen áll rendelkezésére

Hirdetések és előfizetések felvétele

A Monitorul Oficial

és az ország összes lapjai részére a

R E C L A M A

hirdetőirodában, Arad, Eminescu 4. Tel. 17-11. Alapítva: 1922

### Közkivánatra

Július 18, vasárnap délután 3 órakor

### Új világ hajnalán

című énekes, táncos revü a Városi Színházban 25 és 50 lejes olcsó helyárak

A Zsidó Demokrata Ifjúság Frontja f. hó 17-én, szombat este 21 órai kezdettel

rendez a saját kerhelyiségében, Gr. Comsa-Batthányi-ucca 22. sz. a. Művészi műsor, elsőrendű büffé, saját jazz-zenekar, tánc reggeliz

## nagy kerti mulatságot

# Izrael ideiglenes kormánya elfogadta a Biztonsági Tanácsnak a harcok beszüntetésére vonatkozó határozatát

Vasárnap délután 5 órakor jár le a határozat végső időpontja

LAKE-SUCCESS. Az UNO Biztonsági Tanácsa felszólítást küldött, úgy az arab államoknak, mint Izrael ideiglenes kormányának, hogy 24 órán belül mindkét szembenálló fél szüntesse be valamennyi frontszakaszon a hadműveleteket.

A felhívás hivatkozik az Egyesült Nemzetek Szervezetének Alapokmányára és figyelmezteti a harcban álló feleket, hogy a menyiben nem veszik tekintetbe a harcok beszüntetésére irányuló felszólítást úgy, az Alapokmányban feltüntetett megtorlásokat alkalmazzák.

A bukaresti rádió magyar hírszolgálatának jelentése szerint a palesztinai harcok beszüntetésére irányuló

határozatot kilenc szavazattal egy ellenében hozták meg.

TEL-AVIV. A tegnapi harcokról kiadott zsidó hivatalos jelentés szerint Izrael állam csapatai elfoglaltak egy falut Haifától 8 kilométerre délre, a zsidó tüzérség lötte a Jericho és Jeruzsálem közötti útvonalat.

Zsidó repülőgépek bombázták Kairó hadászati célpontjait.

A Haifától délre folyó harcokban a zsidó csapatok sok szíriai, iraki és egyiptomi katonát ejtettek foglyul. Az arab csapatok a támadás következtében megfutamodtak.

A szíriai hadijelentés szerint szíriai légierők bombázták Tel-Avivot.

Külföldi rádiójelentések szerint

az arab és a zsidó kormányok képviselői kijelentették, hogy Jeruzsálemben beszüntetik az ellenségeskedést.

Izrael állam ideiglenes kormánya úgy határozott, hogy a Biztonsági Tanács határozatát elfogadja és elrendeli a harcok beszüntetését 24 órán belül minden frontszakaszon, feltéve, ha az arab államok is ugyanezt teszik.

A harcok beszüntetésére irányuló határozat időpontja holnap délután 5 órakor jár le.

Külföldi rádiójelentések elmondják, hogy a zsidó csapatok elfoglalták Nazareth városát, amely a felosztási tervben, mint az araboknak juttatott terület szerepel.

Alexa, Komló, Orl, Borosjenő, Borosjenő, Repszeg, Revca, Barcs, Aldești, Voivodeni, Kőstebükény, Dézna, Buhani, Lazi, Kocsánd, Páncsani, Cufed, Hodos, Prájszi, Salsajeni, Ignesti, Sasani, Práncs, Práncs, Rosia, Szendek, Szendek, Szendek, Simánd, Alsósimánd, Felsősimánd, Világos, Világos, Muska, Zabran: Zabran, Alania, Práncs, seni, Zabran tanya, Tarnova, Taut, Nádas, Szelénd, Dombháza, Luguzau, Ircoseni, Felsőmés, Kamna. Konop: Konop, Capruta, Dumbavita, Grosi Noui, Berzova, Chelnac. Székudvar: Székudvar. Gurahone: Gurahone, Avram, Iancu, Plescuta, Talagiu, Iosasel, Almás, Saturau, Krokna, Pescari, Dieci. Halmagy: Halmagy, Bodesi, Halmagycsúcs, Ociu, Tarmure, Bacasti, Leasa, Halmagel. Bokszeg: Bokszeg, Manerau.

## Állandóan emelkedik a celluloid és kartontermelés

BUKAREST. Jelenleg az ország tizennégy celluloid és kartongyára van, amelyek termelési versenyben egymással és ezek közül kilenc haladta túl júniusban az előirányzott tervet, míg a többiek csaknem elérték. A termelési eredmények a többletet elért gyáraknál a következők: zernesti papírgyár 121.7, busteni 120.7, pétrési 119.7 és a Leta bányai 110.9 százalék. A kartongyárak közül Caleni 120.5, Telejani 126.4 és a Fibra 111.2, százalékos eredményt értek el.

## Tulhaladták a júniusi előirányzatot

az IMS, UDR és Titan-Nadrag-Calan nehézipari művek

BUKAREST. Az ország hat nagy vasipari üzeme, az IMS, UDR és a Titan-Nadrag-Calan vasgyárak munkássága munkaversenyben vannak egymással. Az üzemek dolgozói lelkesedéssel fokozták erőfeszítéseiket, hogy az államosított üzemekben a termelés emelkedjen és az eddigi jelentések szerint sikerült az előírt terveket túlhaladni. Így a Titan-Nadrag-Calan 120 százalékot az üntött vasgyártásban, az acéltérmelésben 109 és a fémárkunál 109 százalékot teljesített meg. Az IMS üzem dolgozói és technikusai a következő eredményt érték el: acéltérmelésben 142 százalékkal, üntött vasban 96, míg a fémárk termelésében 120 százalékkal emelték a termelést. A versenyt folytatják és a dolgozók kötelezettségét vállalták, hogy mindent elkövetnek a termelés érdekében.

— AZ UFR II KERÜLETE KÖZLI, hogy saját kezelésében autóbusszjáratot indít minden vasárnap és nappal a Hármasszigetre — reggel 7 órától, óránként. — Viteldij oda-vissza 50 lej, az autóbussz megállóhelyei mellett a Palace kávéház és a Dorobantilor uca. Indulás és jegyváltás az UFR II-ik kerületi helyiségénél, Kálvin János uca 27 szám alatt. A visszazárás ugyanilyen sorrendben biztosítva. — UFR II-ik kerülete

# Feketecséplésért letartóztattak két ottlakai zsiros gazdát

A legnagyobb eréllyel ellenőrzik a helyszínen a cséplés és gabonagyűjtés munkálatait

A gabonagyűjtés kötelezettsége alól a falusi kizsákmányolók minden igyekezetükkel mentesülni akarnak és erre a legkülönbözőbb formákat használják fel. Egyik ilyen csalási mód az, hogy közvetlen a kocsikból cséplétkik a gabonát. Így történt ez Ottlakán is, ahol

Redes Moise és Redes Stefan működésbe hozták a cséplőgépet, anélkül, hogy a községi cséplési bizottságot értesítették vagy a bizottság jegyzőkönyve a birtokukba lett volna.

Már 220 kító gabonát csépeltek, amikor leleplezték őket és ugyanakkor még két koesi gabona volt a cséplőgép mellett. Azt mondták Redesék, hogy csak „kenyérért” csépeltek, de tudott dolog, hogy nem csépelnek ilyen nagy mennyiséget és főleg nem azok, akiknek 48 hektárjuk van.

Mindkettőjüket letartóztatták és szabotázs-jegyzőkönyvet készítettek ügyükben. Hasonló esetek fordultak elő Mácsán, Komlóson és más községekben is. Sokkal súlyosabb azonban az eset, amely Szabadhely községében történt, ahol a községi begyűjtési bizottság befolyásoltatta magát a tehető gazdáktól a szegénysorsú földművesek terhére. Amikor a megyei bizottság egyik tagja ment ki a helyszínre, akkor állapították meg az igazságot, amely igazolja, hogy még sokkal fokozottabb éberséget kell tanúsítani, még a községi bizottságok irányában is, nehogy csalási kísérletek forduljanak elő.

Ha ugyanis a falvak gazdag

jainak elnézik, hogy titokban csépljenek, ezzel csak ezt érik el, hogy még gazdagabbak

lesznek és még jobban kihasználják a szegénysorsú földműveseket.

## Az MNSz-Ifjúság mozgósít a gabona gyűjtés szolgálatában

Ennek szolgálatában áll a Magyar Népi Szövetség aradmegyei szervezetének kezdeményezése: Az MNSz ifjúsága is bekapcsolódott a gabonagyűjtési kampány munkái.

A megyei ifjúsági bizottság járőröi a községekben feldolgozták a gabonagyűjtési rendeletet és rámutattak arra a fontosságára, amelyet a rendelet úgy a városi dolgozók, mint a falusi dolgozó földművesek életszínelvonalának emelése képvisel.

Ugyanezt az anyagot vitték szíjjel a községi ifjúsági irányítók, felvilágosító munka keretében magyarázva meg minden becsületese magyar földművesnek a rendelet jelentőségét országunk fejlődése szempontjából.

Az ifjúság felvilágosító munkája is hozzájárult ahhoz, hogy a magyar dolgozó földművesek megértve az idők szavát, — őrszemként állnak a cséplőgépek mellett, védve a saját és a városi dolgozók érdekeit.

# Hol történik a begyűjtött gabona tárolása

A megyei központokhoz beosztott községek sorrendje

Beszéltünk arról, hogy a begyűjtött gabonák raktározását a „Romcra” és a „Kis” és alább közöljük azoknak a megyei központoknak névsorát, ahol a begyűjtött gabona tárolása történik, valamint azoknak a községeknek névsorát, ahonnan az illető központra kell szállítani a gabonát:

Arad: Arad, Horia, Livada, Vladimirescu, Mosóczi-telep, Mikelaka, Gái, Csála. Ujarad: Ujarad, Cruceni, Kisszentmiklós, Ság, Fantanele, Tisa Noua, Ujbodrog, Zádareni. Csermő: Csermő, Apáti, Berechia, Seprős, Szamoskeszi. Kisjenő: Kisjenő, Ágya, Cinteju, Feketegyarmat, Micsa, Nadab, Erdőhegy, Simonyi-

falva, Nagyszintye, Szapáriliget, Kiszterind, Vadász, Zerind, Kürtös: Kürtös, Nagyiratos, Kisiratos, Mácsa, Szentmárton, Sofronya, Iratos (tanya). Gyorok: Gyorok, Mondorlak, Csicsér, Kuvin, Sölymos, Radna, Kládov, Paulis, Ménes, Szabadhely. Ótllaka: Ótllaka, Pil, Varsánd. Borosjenő, Kerülös, Gurba, Mokra, Sikula, Traian. Pankota: Pankota, Iermata, Moroda, Zaránd, Magyarad, Szöllös, Draucz, Ágris, Aranyág. Pécska: Pécska, Óbodrog, Nagypereg, Kisperég, Magyarpécska, Tornya, Szederhát. Szentanna: Szentanna, Sintea Mica, Ujzimánd, Zimándköz, Andrej Saguna, Caporal

# Apróhirdetés

"HATSCEK ARTHUR" ügynökség, Néphadsereg útja 17. 750.000: legmodernebb rögtön elfoglalható összkomfortos hámoszobás, istállóval, gyümölcsösrel. 450.000: beköltözhető kettéosztható háromszobás hámoszobás fűdőszobákkal, 300.000: marosparti nagykertesi magánvilla, 220.000: mureseli ezerötletkes száz gyümölcsfával.

VESZ. ELAD. ÉRTÉKEL PERZSA SZÖNYEGET, Készítve, porcellán, ebédlestervizet. ÉKSZERT stb

"COMISION BIJUTERIE"

EMINESCU 1 (Corusc m. 21. mellett)

MEGBIZOTTUNK BUKAREST. BE indul minden kedden. Minden féle megbízást elvállalunk. KEDD délután 6 óráig OLYMPIKON utazási iroda ARAD, Frimu (volt Bratianu) ucca 2-4. Telefon 20-49.

AZ "AGGE" bizományi üzlet (a színház hátsó bejáratával szemben) keres és kínál: modern és antik bútorokat, bel- és külföldi szőnyeget, szőrokat, festményeket, faszobákat, porcellánokat, vitrintárgyakat, háztartási cikkeket, kasszát, zongorákat, patefonokat, lemezeket, fényképezőgépeket, utazási kellékeket, bőröndöket, üveg- és porcellán-szervizeket, evőeszközöket, ág- és asztalneműket, dísztárgyakat, régiségeket, könyvtárakat, használt férfi- és nőruhákat, kabátokat, fehérneműket. Követünk mezőgazdasági és ipari gépeket. Pontos címünk: Köztársaság útja 99.

Napi 5 lejért szórakoztatás

"LIBRO" kölcsönkönyvtár

színház hátsóbejáratával szemben

ELADÓ kovácsműhely teljes felszereléssel, sűrűsően, elköltözés miatt. Rosiorilor ucca 9 sz. szemben az Astra-gyárral, Tic-Tac vendéglő mellett. 6336

HÖLGYEIM, elsőrendű munka szolid. árad. Szíves pártfogást kér Pirosky női fodrász. Frimu ucca 4. sz.

MODERN kölcsönkönyvtár. Schulhof Lajos, Ioan Robu (Tabajdy) ucca 2.

NAGY Singer varrógép sűrűsően eladó. Schwarz J. Rovine 101.

UNDERWOOD írógép, amerikai íróasztal, vaskassa és nagyméretű belgatókrók eladók. Eminescu u. 40, földszint, udvarban jobbra.

ELADÓ 500 darab sárga keramid kö. Marasesti ucca 41. 6334

ÖT MÉHCSEFAD eladó. Aurel Vlaicu út 268. 6381

PAPLANOKAT készít, ha piszkosak kimossa Glück. Baritiu (Rákóczy) ucca 8, Avram Iancu piac-ter mellett. 6382

ÜZLETRESZ jól bevezetett, forgalmas útvonalon kiadó. Reclama hirdetőiroda. Eminescu ucca 4.

MAGÁNHAZBAN lévő. Szerb-templom közelében, hámoszobás, összkomfortos, abszolút modern lakásomat elcserélném kettősobás összkomfortos lakással. Reclama. Eminescu 4. 6378

VILLA, kétszobás, fűdőszobás, beköltözhető eladó. Üzletház fűdőszobás lakással 250.000. Kis ház 120.000. Nicolovici, Avram Iancu 21 sz. 6377

ELADÓ steppelt mély Szepessy kocs. C. Popescu ucca 19. 6376

GYERMEK mellé, vagy háztartás vezetésére ajánljuk fiatal asszony délelőtti órákra. Sarmiseghetuza 9, apart. 1. 6375

SEZLON 70x170 nagyságú, garantáltan féregmentes 2409 és egy kisebb 1900 lejért eladó. Sarmiseghetuza 9. 6374

VILAGOS, lakkozott kettős ág és két éjjeliszekrény eladó. V. Goldis 6, I. ap. 13. 6373

MÁRKAS rádió olesón eladó. Mos Ajun ucca 26 sz. 6372

ELADÓ új kis magánház. Azonnal elfoglalható. Protropesou ucca 43. Mosóczi-telep. 6371

ELVESZETT 728/a sz. Balogh István névre szóló motorkerékpár igazolvány. Megtalálót kérjük adja le Ciacis cégnél, Népköztársaság útja 59. Burza mellett. 6370

KIS HÁZ ségai sporttelepnel, szoba, konyha, éleskamra, kis kerttel betegség miatt 60.000 lejért eladó. Érdeklődni: Buzsák, Bonaparte ucca 7. 6369

ELADÓ háztelék Marosparton, varrógép, festmények, perzsaszőnyegek, modern ebédlő díőfurnirral. Balcescu 11, ap. 1. 6368

ELADÓ modern jégsekrény, üstház üsttel, forgósatu, 15 méter kábelrdót, 65 w. 18 amp. generátor. Rahovei 9. 6367

CZINPLEH, lelakatolható láda, új, és faláda eladó. Eminescu 44 sz.

GANZ villanymotor 3,5 HP 380 volt eladó. Cheramida méhánikai műhely, Köztársaság útja 35. 6365

ELADÓ Ségában kétszobás, előszoba, konyhás, kertes magánház. A. Purice ucca 27a. Bővelhet: Tisztviselő-telep. C. Victoriei 42 sz.

ÖNÁLLÓ szakácsnő felvétetik. Bóra étterem, Frimu ucca 7. 6363

SZÖLŐPRÉS, permetező eladó. Kis-szentmiklós Fő-ucca 77. 6362

ELADÓ magánház. Zefir ucca 28. Ujmikelaka. Érdeklődni: 12-4 óráig. 6361

TÁRS kerestetik 100.000 lejig, legális kereset. Simion Balint 16, dél-után. 6360

ELADÓ házak. Ujmikelakán Crinului ucca és Numa Pompiliu 53.

KERESEK korcsmai engedéllyel rendelkező személyt. Tojásraktár, Avram Iancu tér 2 sz.

ÖRÖKLAKAS, szoba, konyha, belvárosi modern magánházban eladó. Reclama hirdetőiroda, Eminescu 4. 6380

SZÉP. teljesen új, modern díőfurnéros háló és kombináltszoba eladó. Balcescu 4. II. em. 10 ap.

VILLATELEK Törökvészési villanegyedben 90.000 lejért sűrűsően eladó. "Rapid" iroda Eminescu 3 sz.

ELADÓ teljesen új hálószoba és mély gyermekkosci. Vasile Consta 6. Sága.

VARRÓNÓ házhoz ajánljuk, vidékre is megy. Oituz 188, Kra-litz.

## A Román Munkáspárt és a kormány az anya- és gyermekvédelem fejlesztését legfontosabb problémáknak tartja

BUKAREST. (Agerpres) Az egészségügyi miniszteriumban sajtókonferencia volt, amelynek keretében Maruje Ofelja miniszteriumi vezértitkár részletesen beszámolt a gyermekek egészségügyi helyzetéről. Rámutatott, hogy Európában nálunk a legnagyobb a gyermekhalandóság és hangsúlyozta, hogy a népi demokrácia rendszerének milyen erőfeszítéseket kell tennie, ennek a helyzetnek leküzdésére.

A Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormánya — folytatta Ofelja Manole — az anya- és gyermekvédelem kérdését a legfontosabb állam-problémáknak tartja.

Ettől az alapelvből kiindulva, megkezdtek a vonatkozó szolgálatát-tervezéséről és intézkedtek a legégetőbb kérdések haladéktalan elintézését végett. Nagyszabású hadjáratot indít az egészségügyi miniszterium a gyermekbetegségek leküzdésére és diétikus konyhák szervezésére, valamint főzőtanfolyamokat indítanak. A tömegszervezetekkel együttműködve a szülőotthonokat is át-szervezik és a szükséges felszerelésekkel látják el. Hasonlóképpen intézkednek az árvaházakkal kapcsolatban is.

## Rádióműsor

Vasárnap, július 18.

BUKAREST. 7.30: Hírek. — 7.50: Munkásének. — 8.00: Könyvi zene. — 8.15: Magyar közvetítés. — 8.45: Új szovjetlemezek. — 9.15: Könyvi zene. — 9.50: Gyermekek órája. — 10.50: Szimfonikus hangverseny közvetítése. A műsor Csaiikovszky szerzeményekből áll. — 13.30: Magyar közvetítés a 49 méteres rövidhullámon. — 14: Hírek. — 14.20: Humoros előadás. — 14.30: Rádiomagazin. — 15.13: A művész szakszervezet zenekara. — 16: Hanglemezek. — 16.40: A szakszervezetek órája. — 17.20: Román népzene. — 17.40: Különtételek a Szovjetunióból. — 18: Szalonzenekar. — 19: Kettős zongora hangverseny. — 19.35: Rádióegyetem. — 19.45: A Román Népköztársaság énekei. — 20: Hírek. — 20.10: Énekar. 20.40: Nők órája. — 21.10: Hanglemezek. — 21.30: Sportjelentések. — 21.35: Hegedűhangverseny. — 22: Hírek románul, majd oroszul. 22.30: Tánczene.

A magyar közvetítés részletei: Reggel 8.15: Hírek. Könyves Géza külpolitikai szemléje. — Délben 13.30: Színes heti híradó.

BUDAPEST. 7: Hanglemezek. — 8: Hírek. — 8.20: Szív küldi szívnek. — 9: Haydn „óra szimfóniája”. — 9.30: Református, majd katolikus vallásos felőrak. — 11: Kis riportok. — 11.15: Vonósénekes. — 12: Hírek. — 12.20: Történetek egy kisvárosi patikában. — 12.35: Ének-kari hangverseny. — 13: A világirodalom kincsháza. — 13.30: Jazz. — 14.10: Hanglemezek. —

14.55: Előadás a spanyol háború kitörésének 12-ik évfordulójáról. — 15.20: Zongora hangverseny. — 16: Magyar nóták. — 17: Hírek. — 17.10: A rádió tudományos folyóirata. — 17.40: Hanglemezek. — 18.20: Falu hangja. — 19.20: Vasárnap esti szerenád. — 20.35: Házi együttes játszik. — 21: A rádió hangja. — 21.10: Sportesemények. — 21.30: Hanglemezek. — 22.30: Jazz muzsika.

## At kell szervezni a szeszkirosztást

Az Állami Szeszjövődék aradi ki-rundeltsége előtt a kiosztások alkalmával állandóan hosszú kigyósorban ácsorognak az emberek. Felhívjuk az illetékesek figyelmét erre a káros állapotra. Eltekintve a várakozó emberkgyó külső jelenségétől, ami minden alap nélkül — csak ellenségeinknek ad alkalmat szóbeszédre, másrészt ma a fokozott termelés feladatai között nem közműködés, hogy az emberek jelentős hányada félnapokat eltölt ilven céltalan várakozással. Nem kértelkedünk abban, hogy a szeszkirosztást is meg lehet oldani sokkal egyszerűbben, gyorsabban, talán több elosztási hely szervezésével, hogy a régi inflációs idők jellegzetességeinek ez az utolsó maradványa is eltűnjön az ucca képéből.

— MA, SZOMBAT ESTE 9 ORA KOR a Mezei Szoktanács káderiskolájának zóróünnepélye, a volt Dacia nagytermében, amelyre mind-cenkét szívesen látunk.

ÖNÁLLÓAN főző mindenest fel-veszek. Lenin út 21, ap. 4.

ZONGORA, lisztesláda, ruhák, utazóláda, gyermekszék eladók. Marasesti 3, Jakabné.

SPORTKOCSI, kosaras kifogástalan állapotban eladó. Rusu Sirianu ucca 15.

BEJARÓNÓ azonnali felvétetik. Néphadsereg útja (volt Carol) 10, II. emelet 6.

MAGÁNHAZAT keresek külvárosban, beköltözhető lakással. Eminescu 21-23 Damian varroda.

BEKÖLTÖZHETŐ kétszobás magánház nagy gyümölcsösrel 150.000, olesó öröklakások 120.000. Elfoglalható négyszobás komfortos magánház eladó. „Express” Bul. Lenin 19. II. 14. Telefon: 18-81, 2-4 órakor.

NAGY szabógép eladó. Ioan Calvin ucca 41, ap. 2.

MEGBIZOTTUNK RESZERE sűrűsően keresünk: varrógépet, pianót, szőnyeget, kombináltszobát, hálószobát, íróasztalt, ezüstöt, akardont. „Tempo” Fischer Eliza ná-lota. 6220

ARMATA ROSIE ut 172 sz. magánház családi okok miatt sűrűsően eladó. Érdeklődni: Maresalul Averescu 4. Megyerinél. 6277

EGYEDÜL LÁLLO nő házmester-állást keres. Ujarad. Armatei F. 180 szám.

GAZCSÖVET és idomdarabokat minden mérethen vesz: Gazind fűdőszervizelési osztálya, Kolozd-telep. Szabódszék-tér 30. 6297

VESZEK konyhafelszerelést porcelánf. Ifj. Fisch. Closcu 5. Telefon 22-52.